



上海文化发展系列蓝皮书

THE BLUE BOOK SERIES ON SHANGHAI CULTURAL DEVELOPMENT

上海电影产业发展报告 (2017)

以内容创新，电影产业发展新历程

主编 / 荣跃明

执行主编 / 刘轶 刘春

SHANGHAI FILM INDUSTRY DEVELOPMENT REPORT (2017)

上海人民出版社

上海书店出版社



上海文化发展系列蓝皮书
THE BLUE BOOK SERIES ON
SHANGHAI CULTURAL DEVELOPMENT

上海电影产业发展报告 (2017)

SHANGHAI FILM INDUSTRY DEVELOPMENT REPORT
(2017)

以内容为创新，电影产业发展新历程

主编 / 荣跃明

执行主编 / 刘轶 刘春

上海人民出版社

上海书店出版社

图书在版编目(CIP)数据

上海电影产业发展报告. 2017 / 荣跃明主编. —上海: 上海书店出版社, 2017. 4

ISBN 978-7-5458-1429-3

I. ①上… II. ①荣… III. ①电影事业—研究报—上海—2017 IV. ①J992

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 046768 号

责任编辑 马丽娟
技术编辑 丁多
装帧设计 汪昊

上海电影产业发展报告(2017)

主 编 荣跃明

执行主编 刘轶 刘春

出 版 上海世纪出版股份有限公司 上海人民出版社 上海书店出版社
(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

发 行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

印 刷 上海叶大印务发展有限公司

开 本 710 × 1000mm 1/16

印 张 23.75

版 次 2017 年 4 月第 1 版

印 次 2017 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5458-1429-3/J.361

定 价 88.00 元

上海文化发展系列蓝皮书

编辑部

主 编 荣跃明

执行主编 花 建 徐清泉 刘 轶 陈占彪 郑崇选
饶先来 毕旭玲 李艳丽 刘 春

编 辑 毕旭玲 钱泽红 冯 佳 陈亚亚 陈方正

翻译、校对 程 鹏 袁雁悦 王 韧 常方舟

本书编委会

主 编 荣跃明

执行主编 刘 轶 刘 春

编 委 (按姓氏拼音排列)

陈犀禾 冯 果 李建强 李亦中 厉震林

刘海波 聂 伟 石 川 孙绍谊 汪天云

王 晔 周 斌

摘要

2016年中国电影市场在持续发展中不出意外地突破2015年度票房纪录,然而3.73%的年增长率,令这一年电影市场的跌宕起伏更加意味深长。对于高速发展的中国电影产业而言,2016年不仅出品了772部电影故事片、新增影院1612家、新增银幕9552块,更涌现了许多值得注意的产业现象和文化事件。面对国内外市场竞争与资本角逐,什么才是未来中国电影发展的原动力?上海电影产业的全面发展又有哪些发力点?本报告结合年度中国电影高票房影片及深具话题性、现象性影片的案例分析,围绕“以内容为创新,电影产业发展新历程”的主题,策划、组稿了《上海电影产业发展报告(2017)》。全书由专题报告和四个内容版块组成。

“专题报告”邀请多位专家学者,就IP改编电影展开多角度讨论,梳理这一现象的发展背景、历程、产业特点,并就发展趋势、存在问题提出建议;“产业热点”版块:围绕年度产业热点问题,如电影后期制作、IP运作、大数据及数据可视化、VR技术,以及“粉丝经济、天价酬薪”等现象和上海电影制片与创作态势等深入剖析,对未来中国电影产业发展做出研判;“年度电影”版块:对各类型的IP改编电影、年度香港合拍电影、“暑期档”类型片、国产“小妞电影”等的票房、口碑、类型模式和文化空间等进行分析,并对国产电影类型化探索提出建议;“多元视野”版块:以法国合拍片策略为对照,为内地与香港合拍片发展提供参考。以美国院线发展为例,为中国电影海外院线布局提供经验。此外,还对上海国际电影节的影响力和品牌价值塑造进行多角度分析;“影人访谈”:聚焦行业典型,通过与五位上海中青年导演的交流,剖析上海的电影创作环境。从西部电影集团有限公司总经理赵文涛的专访,看国有电影企业体制改革历程、经验及趋势。与上海温哥华电影学院常务副院长刘海波的访谈,则

阐释了上海电影产业人才培养的现状和政策优势,并对产业人才培养未来发展提出建议。

全报告结合学界、业界研究力量,梳理和研究 2016 年度中国电影产业和上海电影产业的最新动态和突出现象,把握产业发展的重点问题,分析产业发展的新趋势,为产业发展提供决策参考和智力支持。

Abstract

In 2016, with the sustainable development, Chinese film market breaks through the 2015 box office record unsurprisingly. However 3.73%, annual growth rate, makes the ups and downs of film market meaningful. To the rapid development of China's film industry, it not only produces 772 feature films, 1,612 new cinemas, 1,612 pieces screens in 2016, but also produces a lot of noteworthy phenomenon and cultural events. In the face of domestic and international market and capital competition, what is the motive force to Chinese movie's future development? What's the power to the Shanghai film industry's development in an all-round way? Based on high profile films and the analysis to topical and phenomenal cases, we plan and solicit the *Shanghai Film Industry Development Report (2017)* about the theme with the "Innovation for Content and Movie Industry Achieve a New Mileage". This report consists of special reports and four content sections.

"Special Report" invites experts and scholars to discuss IP film adaptation in multi-angle and the development background of this kind phenomenon, process and industry characteristics, then puts forward suggestions on development trend and existing problems. In "Industry Hot Spots" section, around annual industry hotspot issues, such as film post-production, IP operation, big data, data visualization, VR technology, "fans economy, sky-high compensation" phenomenon and Shanghai film studio and creation trend, it study and judge the development of China's film industry for the future. In "Movie of the Year" section, it analysis box office, public praise, type pattern and cultural space of different types films, such as IP film adaptation, annual Hong Kong film co-productions, "summer" genre, domes-

tic click flick, then puts forward suggestions for domestic film typed exploration; In “Multiple Horizons” section: compared with the strategy of the French co-productions, it provide reference for the development of the mainland and Hong Kong co-productions. What an example to the American cinema line development, it gives overseas experience for Chinese film. It also present a multi-angle analysis to the influence of the Shanghai international film festival and brand value. In “Filmmaker Interview” section, focusing on industry models, it analysis Shanghai film creation environment through the communication with five young directors in Shanghai. According the interview of ZHAO Wen-tao, Western Movie Group’s general manager, it shows film state-owned enterprise system’s reform process, experience and trend. According the interview of LIU Haibo, the Executive Vice-President of Shanghai Vancouver Film School, it illustrates the current status and policy advantages of Shanghai film industry personnel training, and puts forward suggestions for future industry personnel training development.

Combined with academia and industry research, this report study the latest information and prominent phenomenon of China film industry and Shanghai film industry in 2016. It also focus on the key point and analyzes the new trend of industrial development, then provides decision-making reference and support for industry development.

目 录

专 题 报 告

IP 改编电影再观察	001
------------------	-----

产 业 热 点

2016 年中国电影后期制作技术产业发展研究	刘 藩 康 婕 / 029
2016 年度上海电影制片与创作分析报告	王艳云 平方园 / 049
解读：年度电影产业关键词	孙佳山 / 067
娱乐资本论	
——影视 IP 的金融化运作	王 剑 / 081
上海 VR 产业发展与 VR 影像语言研究	唐 昊 李亦中 / 097
大数据及数据可视化对当代中国电影营销的若干影响	辛 勤 胡一钦 / 113

年 度 电 影

IP 电影：“龃龉”之中艰难前行	吴维忆 姜 宁 / 132
------------------------	---------------

2016年香港合拍片创作年度报告	徐 巍 / 152
现象与问题:从2016年暑期档看类型电影的中国化	蔡 博 / 169
2015—2016年国产“小妞电影”类型探究	鞠 薇 / 183
《罗曼蒂克消亡史》和“老上海”文化的生态空间	崔 辰 / 197

多方视野

法国电影合拍片的策略与态势研究	王 方 / 210
“借船出海” ——浅谈香港与内地合拍片	王 剑 / 230
美国电影院线2016年扫描及历史回顾	余佳丽 / 244
策展中国 ——香港国际电影节与上海国际电影节的比较研究	马 然 / 265
创投十年,探索与思考:上海国际电影节助力中国电影 产业转型的尝试	范静雯 王 晔 / 283
“输出”与“接受” ——上海国际电影节海外推广策略分析	吴觉人 范静雯 於 侃 / 304

影人访谈

与上海中青年导演对谈	冯 果 / 314
西部电影集团有限公司总经理赵文涛专访	刘 春 / 339
上海温哥华电影学院常务副院长刘海波采访	王 蜜 / 354

CONTENTS

Special Report

Re-observation of IP adaptations / 001

Industry Hot Spots

Research Report on Chinese Film Post-production Technology Industry Development (2016) Liu Fan Kang Jie / 029

Analysis Report on Shanghai Film Production and Writing(2016)
..... Wan Yanyun Ping Fangyuan / 049

Interpreting: Keywords of Annual Film Industry Sun Jiashan / 067

Entertainment Capital: IP Capitalization Operation Wang Jian / 081

A Study of Shanghai VR Industry Development and Film Language
..... Tang Hao Li Yizhong / 097

Some Influence on Current Chinese Film Marketing from Big Data and Data
Visualization Xin Qing Hu Yiqin / 113

Movie of the Year

- IP movie: Proceed in Hardship Wu Weiyi Jiang Ning / 132
- Annual Report on Hong Kong Co-productions Creation(2016) ... Xu Wei / 152
- Phenomena and Problems; To Make more Chinese of Type Movies on Summer Vocation(2016) Cai Bo / 169
- The Exploration on Domestic Chick Flick Type(2015—2016) Ju Wei / 183
- Living Space of *The History of Romantic Die* and “old Shanghai” Culture
..... Cui Chen / 197

Other Views

- French Co-productions Strategy Research and Enlightenment
..... Wang Fang / 210
- “Borrow Boat Out to Sea”: Introduction Co-productions of Hong Kong and
Mainland Wang Jian / 230
- American Cinema Line Scanning and Historical Review in 2016
..... Yu Jiali / 244
- China Exhibition; the Comparison Study between Hong Kong International
Film Festival and Shanghai International Film Festival Ma Ran / 265
- Rethinking the First Decade of SIFF PROJECT: An Effort to Assist the
Transformation of China’s Film Industry by Shanghai International Film
Festival Fan Jingwen Wang Ye / 283
- “Exportation” and “Acceptation” — Analysis of the Overseas Promotion
Strategy of Shanghai International Film Festival
..... Wu Jueren Fan Jingwen Yu Kan / 304

Filmmaker Interview

Interview of Shanghai Youth Directors	Feng Guo / 314
Interview of Zhao Wentao, Western Movie Group's General Manager	Liu Chun / 339
Interview of Liu Haibo, the Executive Vice-President of Shanghai Vancouver Film School	Wang Mi / 354

专题报告

IP 改编电影再观察

编者按 继 2015 年影视 IP 改编成为年度产业关键词后,2016 年此现象热度不减持续发酵,以热门网络小说、网络游戏 IP 改编为主的一批影视作品跟风而至,资本继续涌入类似项目,然而给予票房厚望的《微微一笑很倾城》《夏有乔木雅望天堂》《爵迹》等拥有阅读叠加明星粉丝基础的改编影片,口碑平平且并未获得市场认可。以年度国产 IP 改编电影为案例,今年的《上海电影产业发展报告》特推出专题报告,邀请多位学者围绕 IP 改编电影,从电影产业发展特点和趋势、文学经典 IP 的改编和传播、网络文学 IP 的改编及流行 IP 元素的资源建构、传统文化当代改编等问题展开多角度探讨。

关于文学经典 IP 改编与传播的若干断想

(上海影视戏剧理论研究会会长,复旦大学电影艺术研究中心主任、教授、博士生导师 周 斌)

近年来,在影视剧创作领域,“IP 改编热”的兴起是一个引人注目的现象,

对此众说纷纭,观点不一。因此,如何正确看待“IP 改编热”,特别是如何正确看待文学经典 IP 的改编与传播,乃是当下影视剧创作实践和理论批评应该切实关注和深入探讨的一个重要问题。对此,笔者有以下的断想:

断想之一: 文学经典 IP 的改编有助于扩大原著的影响

在我国,文学经典作品历来是影视剧创作的主要改编对象;长期以来,在各个历史阶段数量众多的改编影视剧中曾出现了不少成功之作,产生了较大影响。例如,无论是根据文学经典名著改编的故事片《春蚕》《祝福》《林家铺子》《红日》《铁道游击队》《红旗谱》《红楼梦》《雷雨》《日出》《智取威虎山》等,还是动画片《大闹天宫》《哪吒闹海》《金猴降妖》《西游记之大圣归来》等,抑或是电视剧《西游记》《三国演义》《水浒传》《红楼梦》等,都曾受到广大观众的喜爱和欢迎。这样的影视改编不仅能使文学经典在新的时代环境里得到较广泛的传播,进一步扩大了文学经典的社会影响;而且也丰富了影视剧创作的题材、样式和类型,增强了影视剧的文学性,提高了其美学品味,有助于精品佳作的出现。因此,在国产影视剧的创作格局中,这样的改编是不可缺少的一个重要组成部分。

“IP 改编热”的勃兴大约起始于 2014 年,其主要原因在于:因影视产业和互联网的迅速发展,影视剧、网络剧、动漫、游戏等的创作、传播及其产业均有了快速拓展。在这种情况下,一方面因为高质量的原创剧本不足,不能满足影视剧、网络剧等创作拍摄之需求,故需要借助一些文学经典或有较大影响的文学作品之改编来弥补原创方面的短板;另一方面则是因为网络文学传播面广,拥有大量的青年读者,为吸引这批“粉丝”观赏影视剧、网络剧等,也需要通过对一些有特点、有影响的网络文学作品进行改编来实现这一目标,由此就促使了“IP 改编热”的勃兴和发展。当然,在这样的“改编热”中,其“IP”既包括作品,也包括作者;既包括文学作品,也包括漫画、戏剧、歌曲等其他文艺作品。

虽然近年来“IP 改编热”的作品良莠不齐,但也相继出现了根据小说改编

的故事片《一个勺子》《喊·山》《寻龙诀》《盗墓笔记》，以及电视剧《何以笙箫默》《琅琊榜》《解密》《麻雀》等一些颇受欢迎的影视剧作品。它们或因改编艺术上的特色和创新而受到好评，或在影视市场上赢得了较高的票房和收视率。尽管这些改编影视剧的原著并非都属于文学经典作品，但因为改编后的影视剧在观众中颇具影响，所以也有效地扩大了原著的社会影响，提高了原著作者的知名度；所以这样的改编不仅丰富了影视剧的创作，而且对于进一步推动文学创作的繁荣发展也是十分有益的。

断想之二：文学经典 IP 的改编是对影视剧原创的补充和拓展

近年来，由于影视创作、影视产业和影视市场的快速发展，原创剧本（特别是高质量的原创剧本）之数量不足已成为制约影视创作繁荣发展的一个瓶颈。但要改变这种好编剧和好剧本缺乏的现状，又并非一日之功，而需要较长时间和多方面的不懈努力。为此，文学经典 IP 的改编便成为对影视剧剧作原创不足的一种补充和拓展，理应受到各方面的关注和重视。如何把一些在文学史上有定评的经典作品，或一些有特点、有影响，并适合影视剧改编的文学作品搬上银幕、荧屏和网络，使之得到更加广泛的传播，使之成为年轻一代观众所喜欢和接受，便成为当下影视剧、网络剧创作拍摄的一个重要内容。

为此，要正确处理好剧本原创与 IP 改编的关系，不能厚此薄彼或顾此失彼，应两者兼顾，并使之能相辅相成。首先，我们要十分重视剧本原创并大力鼓励和推动剧本原创，不能以 IP 改编来取代原创。应该看到，原创剧本直接体现了编剧对生活和历史的认识与评价，具有较明显的创新性。因此，抓好剧本原创，使之有更多高质量的好剧本问世，乃是提高影视剧、网络剧的艺术质量，促使其繁荣发展的重要环节。与此同时，也要重视文学经典的 IP 改编，使之成为剧本原创的一种重要补充和拓展。因为文学经典毕竟在故事内容、思想主旨和人物塑造等方面已有了很好的文学基础，有的作品还经历了时间的筛选，显示出独特的艺术魅力和美学价值；同时，文学经典已拥有了一批喜爱